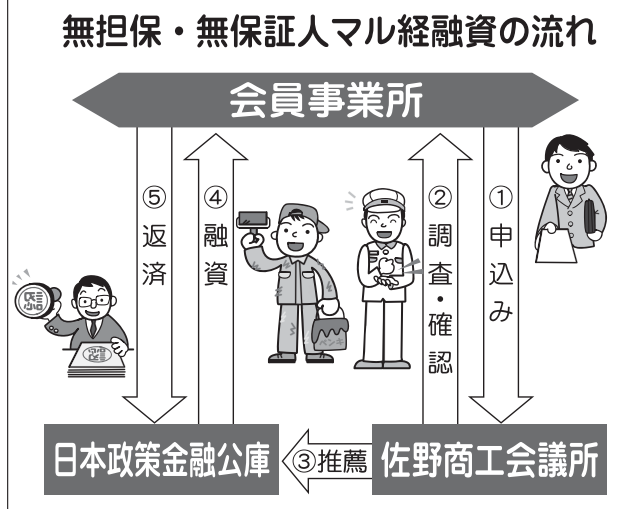


# 年末資金としてご利用を!! 運転資金・設備資金にご利用ください



●商工業者であり、日本政策金融公庫の融資対象業者である方。  
※連続欠損及び借入過多の場合、審査の結果によっては貸付を受けられない場合があります。

●小規模事業者経営改善資金貸付制度(マル経融資)は、小企業の方々が利用できる国の融資制度で、無担保・無保証人をご利用できます。

●「利用できる方」  
一年以上地区内で営業し六ヶ月以上当所の経営指導を受けている方。  
●常時使用する従業員が、商業・サービス業は五人以下、製造・建設業は二十人以下の方。  
●期限の到来している税金(所得税・法人税・事業税等)を完納している方。  
●許認可・登録届出を要する事業は現に許認可登録されている方。

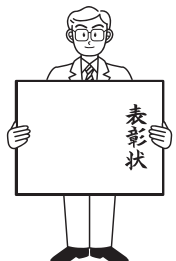
●「返済期間」  
運転は七年以内  
設備は十年以内  
●「利率」  
年一・八五%  
(平成二十三年十二月一日現在)

●「こんな時にご利用ください」  
●運転資金  
仕入資金、外注費、諸経費支払資金、給与・ボーナスの支払資金等にご利用できます。

## 佐野市産業振興貢献 企業表彰の申請について

佐野市では、佐野市産業振興貢献企業表彰実施要領に基づき表彰対象企業の申請を受け付けています。  
これは、市内で製造業を営む企業との取引を通じて、本市の産業振興に貢献したと認められる市外の企業を表彰することにより、本市の産業の発展に寄与することを目的としています。  
表彰の対象となる企業は、市内企業との取引を通じ、本市の産業振興に貢献したと認められる市外の企業で、三年以上継続して取引が行

われている企業。申請したい取引企業がある場合には、当所までご連絡ください。申請書類をお渡しいたします。  
詳しくは、佐野市商工課 鉱工業振興係(TEL:61-1912)にお問合せください。(阿部)



## 佐野駅前イルミネーション点灯

冬の恒例行事となっている佐野駅前噴水広場を中心としたイルミネーションが始まりました。平成二十四年二月十四日まで点灯します。



今年、佐野駅前交流プラザ「ぼるぼ」と佐野駅前交流プラザ「ぼるぼ」と(TEL:71-0005)まで。  
●「点灯期間」  
平成二十四年二月十四日(火)まで  
●「点灯時間」  
日没後午後十時  
●「お問合せ」  
佐野駅前交流プラザ「ぼるぼ」(TEL:71-0005)まで。

## 検定試験のご案内

●「3級販売士検定」  
申込期間 十二月十五日(木)～平成二十四年一月二十日(金)  
試験日 平成二十四年二月二十日(金)

●「簿記検定(2・4級)」  
申込期間 平成二十四年一月十日(火)～

## 経済センサス 活動調査

総務省では、全産業分野における事業所及び企業の経済活動の実態を明らかにするために、従来の「事業



## トップマネジメントセミナー 100名を超える聴講者 講師に寺澤芳男氏

十一月十七日(木)に当所大会議室において、第十三回トップマネジメントセミナーが開催され、100名を超える聴講者を集めた。講師に、佐野市出身の元経済企画庁長官・エッセイストの寺澤芳男氏を迎え、長い人生に裏打ちされた国際経験豊かな経験談を基にした講演をいただいた。(阿部)

## 記帳のご相談から記帳代行まで 記帳と税務のお手伝いをします

【小規模事業者の皆様へ】  
当所では、皆様の記帳のお手伝いをしています。また、お忙しい方々のために記帳代行もいたします。  
帳簿の記入、年末調整、決算、申告の手続きなど親切をモットーに、皆様からのご相談に応じております。

【記帳指導】  
毎月一回、帳簿類(伝票類を含む)を持参していただきます。また、決算書の作成や確定申告のとき、個別指導で決算書や確定申告書を税務署に提出できるようにご利用ください。

【記帳指導・記帳代行を受けるには】  
納品書・請求書・領収書などの取引原始記録すべてが基本となりますので、整理保存しておいて下さい。家計費と事業費の区別を

- ### 第四十四回 優良勤続従業員表彰
- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 末吉 洋 (有)安佐貨物運送店 | 島田 好明 マルト工業(株)  |
| 立川 清 (株)カネコ     | 山口 幸子 マルト工業(株)  |
| 重松千代子 ひろせ紙店     | 飯塚 成子 マルト工業(株)  |
| 優良勤続従業員20年以上    | 辻 美穂 (株)カネコ     |
| 須藤 恵子 (株)カネコ    | 吉川 貴之 丸昌産業(株)   |
| 新岡 紀子 (株)カネコ    | 佐々木恵美子 丸昌産業(株)  |
| 竹内 勝美 青木設備工業(株) | 優良勤続従業員5年以上     |
| 酒井 亮 青木設備工業(株)  | 坂本 正 (有)安佐貨物運送店 |
| 関根 改子 唐沢観光(株)   | 重田 清彦 (有)小栗商店   |
|                 | 熊倉 淳浩 (有)小栗商店   |
|                 | 須永 啓明 (有)小栗商店   |
|                 | (順不同・敬称略)       |

### がん治療保障

ガン治療保障(無解約払いもどし金型)  
上皮膚内新生物治療給付特約付

がんはとも身近な病気です。とはいえ、医療技術の進歩により、治癒率も年々高まり、治療スタイルも大きく変化しています。アクサの「治療保障」のがん保険は、こうした最新のガン治療の状況に対応した保険です。

●ガンの主な治療方法、「手術」「放射線治療」「化学療法(抗がん剤治療)」を保障します。  
●手術後に合併症を発症する可能性が高い特定のガンの手術を受けられた場合は、「ガン特定手術サポート給付金」をプラスします。  
●ガンによる疼痛などの緩和を目的とした「緩和ケア(緩和療養)」を保障します。

アクサ生命 redefining / standards

アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業者の各種ニーズ(非営利金・奨学金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など)を共同でサポートしています。また、経営者・従業員のみならず、ご家族の将来の生活保障、生活資金、財産形成などのニーズにお応えする各種プランもご用意しています。貴事業所でも、ぜひ商工会議所の共済制度/福祉制度の活用をご検討ください。

＜引受保険会社＞アクサ生命保険株式会社  
〒108-8020 東京都港区白金1-17-3  
TEL 03-6737-7777(代表) http://www.axa.co.jp/life/  
＜お問合せ先＞ 宇都宮支社 佐野営業所  
〒327-0027 佐野市大和町2687-1  
TEL 0283-24-4960

### 記帳代行

【お問合せ】  
代行手数料等、詳しくは当所経営支援課(TEL:21-1551)までお電話下さい。(阿部)

## 定期講座 開催

●人事労務の基本を学ぶ講座スタート!  
●人事労務の法的知識を教えます!  
●12月は16日(金)13:30~16:00

●佐野商工会議所にて午後1時より4時まで、**労務相談会(無料)**も引き続き開催!  
(12月は9日(金)実施:要予約)

●人事・労務のスペシャリストの**社会保険労務士4名、有資格者1名の計5名**がサポート致します!

お気軽にご相談下さい!  
田村社労士事務所は、貴社の労務問題についてお悩みを解決します!

運営: 田村社会保険労務士事務所  
住所: 佐野市浅沼町801 FAX: 0283-27-2880

## 太陽光発電、省エネ対策のことなら昭和電機へ!

佐野市で創業83年の信頼実績のある企業です。地球にやさしい電気の手順な使い方をアドバイス致します。

- 太陽光発電システム
- LED照明
- エアコンクリーニング
- 自家発電設備
- モーターメンテナンス

SHOWA 佐野市植野町1858  
TEL 0283-22-3166(代)  
昭和電機株式会社 FAX 0283-23-2131  
URL http://www.showaelc.co.jp E-mail: info@showaelc.co.jp

## マリージュ仙水のチャリティーディナーショー

# 水前寺 清子

特別ゲスト: 吉永しげる

2011.12.8(木) 全席制定 ¥20,000円

☆料金には、お食事・お飲物(各種ドリンク)税、サービス料が含まれております。  
☆売り上げの一部を東日本大震災復興支援募金として寄付させていただきます。

1st. Stage Dinner 17:30~ Show 18:20~ 2nd. Stage Dinner 20:20~ Show 21:20~

※尚、席数限定販売の予約制となっております。

ホテルマリージュ仙水 栃木県佐野市奈良瀬町316  
URL: http://www.marriage-sensui.com  
E-Mail: otoiawase@marriage-sensui.com

## もちみの招福おせち

12月31日宅配します!  
ご予約承り中! お申し込みは  
TEL. 0283-24-1223  
FAX. 0283-21-2529

忘年会・新年会予約受付中!

三段重(五人前) 21,000円

いこいの里レストラン 佐野市茂呂山町 10-1 (予約担当/船江)

## はんこ専門店 誠美堂

実印・銀行印・みとめ印・会社設立印・ゴム印  
厄除印(特別新願印材使用)・シャチハタ印取扱店

佐野市堀米町3946-19(旧キンカ堂東)  
TEL 23-3168・FAX 23-3866  
http://www16.ocn.ne.jp/~seibido/